



CURRICULUM VITAE

Personal information				
Name, surname	SAULĖ JUZELĖNIENĖ			
Education				
	Institution	Professional qualification, qualification degree, academic title	Year	
	Vilnius University	Doctor of Philology	2009	
	Vilnius University	Diploma of Lithuanian Language and Literature, qualification of university lecturer equivalent to MA	1996	
Work experience				
	Institution	Occupation or position held	Dates	
	Department of Modern Languages and Intercultural Communication, Faculty of Social Sciences, Arts and Humanities, Kaunas University of Technology	Prof.	2017 onwards	
	Department of Modern Languages and Intercultural Communication, Faculty of Social Sciences, Arts and Humanities, Kaunas University of Technology	Assoc. Prof.	2014- 2017	
	Company CT Computer Trading GmbH, branch CHS Baltic (now Also Group Lithuania	Translator and interpreter	1993-1996	
Training				
Within the last 5 years	Institution	Description	Year	Duration
	European Commission, Brussels, Belgium	Translating Europe Forum 2015	2016	2 days
	European Commission, Brussels, Belgium	DG Interpretation – DG Translation - Universities conference "Translating and interpreting for our citizens"	2016	2 days
	European Centre for Modern Languages (ECML), Graz, Austria	Conference "Crossing continents: EPOSTL around the world"	2016	2 days
	Kaunas University of Technology	On Improvement Internal Study Quality Management System (seminars)	2015	20 hours
	British Council	Seminars on IELTS	2015	12 hours
Research publications				

Juzelėnienė, S., Petronienė, S., Kopylova K. (2015) Confluences of Cultures: Lithuanian Translation Of CSI in S. Jobs' Biography. Springer.

Juzelėnienė, S., Petronienė, S., Kopylova K. (2016) The Translation of Proper Names from English to Lithuanian in “Steve Jobs” by W. Isaacson. Procedia – Social and Behavioral Sciences.

Juzelėnienė, S., Baranauskienė, R. (2016) Louder than Words: Games Based Language Teaching Challenges for Bilinguals. EDULEARN16 Proceedings.

Juzelėnienė, S., Mikėlionienė J. GABALL project: serious games based language learning. Procedia - Social and Behavioral Sciences. Elsevier. 2014, Vol. 136. ISSN 1877-0428 p. 350-354.

Juzelėnienė, S.; Baranauskienė, R.; Schone, K. Bilingualism Challenges in HEUROPA! Procedia – Social and Behavioral Sciences. Elsevier. 2014, Vol. 136, 278–282. ISSN 1877–0428.

Juzelėnienė, S., Petronienė, S. (2016) Challenges for New Academic Researchers: Case Study. EDULEARN16 Proceedings.

Juzelėnienė, S., Petronienė, S., Kopylova K. (2016) The Translation of Proper Names from English to Lithuanian in “Steve Jobs” by W. Isaacson. Procedia – Social and Behavioral Sciences.

Juzelėnienė, S., Baranauskienė, R. (2016) Louder than Words: Games Based Language Teaching Challenges for Bilinguals. EDULEARN16 Proceedings.

Juzelėnienė, S., Šarkauskienė, S., Kalninytė, M. (2014). Produkto personifikacija lietuviškose spausdintinėse interneto reklamose. Filologija. (MLA) Šiaulių universitetas. Šiauliai : Šiaulių universiteto leidykla, 2014, t. 19. p. 65-74.

Juzelėnienė, S., Mikėlionienė J., Poškienė A. (2014) Serious entertainment: serious games for language learning in Lithuania. International journal of arts and commerce. 2014, vol. 3, no. 9

Juzelėnienė, S.; Šarkauskienė, S.; Seredžiūtė, V. (2014) Antropomorfinės LAIKO metaforos šiuolaikinėje lietuvių lyrikoje. Respectus Philologicus (MLA). 2012, Nr. 22(27), 167–179.

Conferences

Selected presentations within the last 5 years

Presentation	Conference	Institution	Year
The Translation of Proper Names from English to Lithuanian in „S. Jobs’s biography” by Walter Isaacson	GlobELT 2016 - An International Conference on Teaching and Learning English as an Additional Language	Antalya AK College, Antalya, Turkey	2016
Enhancement of Foreign Language Skills through Translation in Technological University Studies	ICERI2015: 8th International Conference of Education, Research and Innovation	Seville, Spain	2015
Confluences of Cultures: Lithuanian Translation of CSI in S. Jobs' Biography	3d Global Conference on Linguistics and Foreign Language Teaching, LINELT	Istanbul University, Istanbul, Turkey	2015
Fostering Liberal Education through Foreign Language Studies in a Technological University: Case Study	6th international conference on education and new learning technologies	Barcelona, Spain	2014
The issues of Omission in the Translation of Media Texts.	ICoN, International Congress of Numanties	Kaunas, Lithuania	2014

Language Studies Impact on Personal Development of Students Majoring in Technological Sciences: Case Study	4th International Conference on Foreign Language Teaching and Applied Linguistics	Sarajevo, Bosnia and Herzegovina	2014
--	---	----------------------------------	------

Exchange programmes

Participation in exchange programmes within the last 5 years	Institution	Description	Year	Duration
	Autonomous University of Barcelona, Barcelona, Spain	Erasmus+ teaching	2015	7 days
	Paris 8 University, Paris, France	Erasmus+ teaching (MA students, translation study programme)	2015	7 days
	Middlesex University, London, UK	Erasmus training	2014	7 days
	Prague University, Budapest, Check Republic	Erasmus training	2017	7 days
	Palermo University, Palermo, Sicily	Erasmus training	2017	7 days
	Palermo University, Palermo, Sicily	Erasmus training	2016	7 days
	Autonomous University Barcelona, Barcelona, Spain	Erasmus training	2016	7 days

Relevant professional practice, expertise and project cooperation

Description	Dates
Accredited oral examiner of PTE General	Date of issue 30/09/2014
Translation, interpreting and language editing	1993 onwards
Research and academic mentor for students.	2014 onwards

Kaunas Municipality. Project management team, External evaluator..

COST Programme CA15130 project „ Study Abroad Research in European Perspective (SAREP) 2017-2020. Management Comitee member.

COST Programme IS1312 project „TextLink“ Management Comitee member

LLP KA2 programme, „GAmE BAsed Language Learning“ ,GABALL . (531327-LLP-1-2012-1-PT-KA2-KA2MP). Project koordinator – Instituto Superior de Engenharia do Porto, ISEP. 2013 – 2015

LLP KA2 (Languages Multilateral) Heuropa 511788-2010-LLP-DE-KA2-KA2MP „Spiel- und erzählbasierte, interaktive Selbstlerner-Online-Plattform für Tschechisch, Polnisch und Litauisch und Litauisch mit multimedialen, interaktiven Sprachlernübungen für Sprachabenteurer von 7-77“. 2013 – 2015

Professional membership

Association / Organisation	Dates
Lithuanian Applied Linguistics Association LITAKA	2013 onwards

Languages

Mother tongue	Lithuanian
---------------	------------

Language	Understanding		Speaking		Writing
	Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
English	C1	C1	C1	C1	C1
Russian	C2	C2	C2	C2	C1
Polish	A2	A2	A2	A2	A1